ITEM 1

# Báscula de suelo electrónica

## Báscula de suelo electrónica

ADE M320600

Báscula electrónica de suelo corporal para uso hospitalario y clínico con amplia plataforma de pesaje y función de IMC para la evaluación del estado nutricional de los pacientes. La dirección de lectura de la pantalla se puede girar hacia el personal con solo oprimir un botón. La función de tara y suspensión completan la báscula profesional.
**Funciones: IMC, retención, tara, interruptor de unidad kg/lbs, ajuste automático de cero, indicación de batería baja, desconexión automática**




**CP** 250 kg
**GR** 50 g < 50 kg > 100 g
**UT** kg, lbs
**WP** 380 x 305 mm




Bolsa de transporte ADE MZ10062




IMC (Índice de Masa Corporal), peso y altura




Dirección de lectura de la pantalla girada

# Básculas infantiles, especiales y veterinarias








| | **M118600**<br>Báscula electrónica para pesaje de bebes | **M118600-01**<br>Báscula electrónica para pesaje de bebé con medición de longitud | **M112600**<br>Báscula electrónica/ superficie abierta para pesaje de bebes | **M119600**<br>Báscula de pesaje de bebé con calculadora de consumo de leche | **M112800**<br>Báscula electrónica de bebés y niños pequeños | **M111600/-01**<br>Báscula electrónica para pesaje de bebes |
|---|---|---|---|---|---|---|
| páginas 5-11 y 34-35 | Página 5 | Página 6 | Página 7 | Página 7 | Página 8 | Página 11 |
| **Especificaciones técnicas** | | | | | | |
| Capacidad | 20 kg | 20 kg | 20 kg | 15 kg | 50 kg/110 lbs | 20 kg |
| Graduación | 5 g | 5 g | 5 g | 10 g | 10 g/0,5 oz | 20 g |
| Unidades | kg, lbs | kg, lbs | kg, lbs | kg, lbs | kg, lbs | kg, lbs |
| Rango de medición de longitud | – | 400 – 800 mm/1 mm | – | – | – | – |
| Dimensiones de la bandeja/ plataforma de bebé | 600 x 280 x 90 mm | 600 x 280 x 90 mm | 600 x 280 x 40 mm | 590 x 250 x 35 mm | 631 x 320 x 60 mm | – |
| Dimensiones | 600 x 350 x 135 mm | 600 x 350 x 135 mm | 600 x 385 x 85 mm | 590 x 320 x 75 mm | 631 x 362 x 111 mm | 55 x 22 x 100 mm |
| Peso | 3,2 kg | 3,4 kg | 2,6 kg | 1,6 kg | 3,1 kg | 200 g |
| Alimentación eléctrica | adaptador de red, 4 baterías AA | adaptador de red, 4 baterías AA | adaptador de red, 6 baterías AA | 2 baterías AAA | 2 baterías AA | 2 baterías CR2032 |
| **Funciones** | | | | | | |
| Apagado automático | • | • | • | • | • | • |
| Tara | • | • | • | • | • | • |
| Hold | • | • | • | • | • | – |
| Puesta a cero automática | • | • | • | • | • | • |
| Calculadora de consumo de leche materna | – | – | – | • | – | – |
| Ajuste a cero manual | – | – | – | – | – | – |
| **Opciones** | – | – | Bolsa MZ10030 | Bolsa MZ10030 | Bolsa MZ10030 | Cabestrillo MZ111600-002<br>Pantalón de pesaje MZ10018 |

# Básculas de columna y piso








| | **M320600-01**<br>Báscula electrónica personal | **M320600-02**<br>Báscula personal electrónica con columna corta | **M306800**<br>Báscula de pesaje con marcación redonda mecánica | **M318800**<br>Báscula de médico mecánica | **M320600**<br>Báscula de suelo electrónica | **M321600**<br>Báscula de suelo electrónica |
|---|---|---|---|---|---|---|
| páginas 12-19 | Página 14 | Página 15 | Página 16 | Página 17 | Página 18 | Página 19 |
| **Especificaciones técnicas** | | | | | | |
| Capacidad | 250 kg | 250 kg | 150 kg | 200 kg | 250 kg | 250 kg |
| Graduación | 50 g < 50 kg > 100 g | 50 g < 50 kg > 100 g | 500 g | 100 g | 50 g < 50 kg > 100 g | 100 g |
| Unidades | kg, lbs | kg, lbs | kg, kg/lbs | kg, kg/lbs | kg, lbs | kg |
| Rango de medición de longitud | 600 – 2100 mm | – | 600 – 2100 mm/1 mm | 600 – 2100 mm/1 mm | – | – |
| Dimensiones de la plataforma de pesaje | 350 x 450 mm | 350 x 450 mm | 270 x 370 mm | 275 x 375 mm | 380 x 305 mm | 380 x 305 mm |
| Dimensiones generales | 350 x 450 x 920 mm | 350 x 450 x 270 mm | 280 x 665 x 1085 mm | 275 x 560 x 1485 mm | 380 x 305 x 44 mm | 380 x 305 x 44 mm |
| Peso | 7,7 kg | 7 kg | 13,5 kg | 18 kg | 3,8 kg | 3,8 kg |
| Alimentación eléctrica | adaptador de red, 4 baterías AA | adaptador de red, 4 baterías AA | – | – | adaptador de red, 4 baterías AA | adaptador de red, panel solar, 4 baterías AA |
| **Funciones** | | | | | | |
| Apagado automático | • | • | – | – | • | • |
| Tara | • | • | – | – | • | – |
| Hold | • | • | – | – | • | – |
| Puesta a cero automática | • | • | – | – | • | • |
| Ajuste a cero manual | – | – | • | • | – | – |
| IMC | • | • | – | – | • | – |
| Ruedas | • | • | – | • | – | – |
| Función madre hijo | • | • | – | – | • | • |
| **Opciones** | Vara de medición mecánica MZ10023-1 | – | – | – | Bolsa MZ10026 | – |

# Sistemas de Transporte Neonatal Fanem IT 158 TS e IT 2158 Stork Rover

## Fanem Neonatal Transport Systems IT 158 TS and IT 2158 Stork Rover

## Sistemas de Transporte Neonatal Fanem IT 158 TS y IT 2158 StorkRover

## Atendimento completo em transporte neonatal

Complete care in neonatal transport

Atención completa en el transporte neonatal








FANEM®

# Apresentação dos Sistemas de Transporte Fanem®

**Presentation of the Fanem® Transport Systems**
**Presentación de los Sistemas de Transporte Fanem®**



As incubadoras de transporte Fanem® são destinadas ao transporte seguro de recém-nascidos prematuros e a termo, desde em procedimentos de rotina até nos casos de alta complexidade. Oferecem microfiltragem do ar, controle de temperatura, umidificação passiva e enriquecimento da concentração de oxigênio no interior da cúpula.

Possuem módulo de carregador automático com duas baterias recarregáveis de 12V, garantindo o transporte com autonomia de até 4 horas. Opcionalmente, é oferecido um adaptador para entradas externas de 28V. Utilizam microprocessador para controle e monitoração dos parâmetros, que são exibidos em um painel de fácil visualização e simples operação.

O leito desliza através da cabeceira da cúpula e possibilita atendimento externo em caso de emergência. Dispõem de iluminação auxiliar para observação de pacientes em ambientes com baixa luminosidade.

A cúpula de parede dupla oferece total visibilidade ao paciente. Três portas de acesso (lateral, frontal e posterior), quatro portinholas, dois passa-tubos duplos e os demais dispositivos facilitam a realização de procedimentos por mais de um profissional e melhoram a acessibilidade ao paciente nas mais diversas posições.

*Fanem neonatal transport incubators are designed to safely transport premature babies and newborns, and can be used in both routine procedures and high-complexity cases. They provide air microfiltration, temperature control, passive humidification and oxygen concentration enrichment.*

*The incubators have an automatic charger module with two 12 V rechargeable batteries, ensuring autonomous transport for up to four hours. There is also an optional adapter for external 28 V power inputs. The transport systems use a microprocessor to control and monitor parameters, which are displayed in an easy-to-view and operate panel.*

*The bed slips through the headboard of the hood and enables external care in an emergency situation. The incubators are equipped with auxiliary lighting for observation of patients in low light environments.*

*The double-walled hood provides full patient visibility. In addition, the three access doors (side, front and rear), four hatches, two double cable grommets and other devices facilitate performing procedures by more than one professional and improve access to the patient in a wide variety of positions.*

*Las incubadoras de transporte Fanem se destinan al transporte seguro de prematuros y recién nacidos, desde los procedimientos de rutina hasta los casos de alta complejidad. Ofrecen microfiltrado de aire, control de temperatura, humidificación pasiva y enriquecimiento de la concentración de oxígeno.*

*Poseen módulo de cargador automático con dos baterías recargables de 12 V, lo que garantiza el transporte con una autonomía de hasta 4 horas. Opcionalmente, se ofrece un adaptador para entradas externas de 28 V. Utilizan microprocesador para control y monitoreo de los parámetros, que son exhibidos en un panel de fácil visualización y simple operación.*

*La cama desliza a través de la cabecera de la cúpula y posibilita la atención externa en caso de emergencia. Dispone de iluminación auxiliar para la observación de pacientes en ambientes con baja luminosidad.*

*La cúpula de pared doble ofrece total visibilidad del paciente. Tres puertas de acceso (lateral, frontal y posterior), cuatro puertas, dos pasatubos dobles y los demás dispositivos facilitan la realización de procedimientos por más de un profesional y mejoran la accesibilidad al paciente en las más variadas posiciones.*

# Versatilidade e segurança no transporte Neonatal

**Versatility and safety in Neonatal Transport**
**Versatilidad y seguridad en el transporte Neonatal**







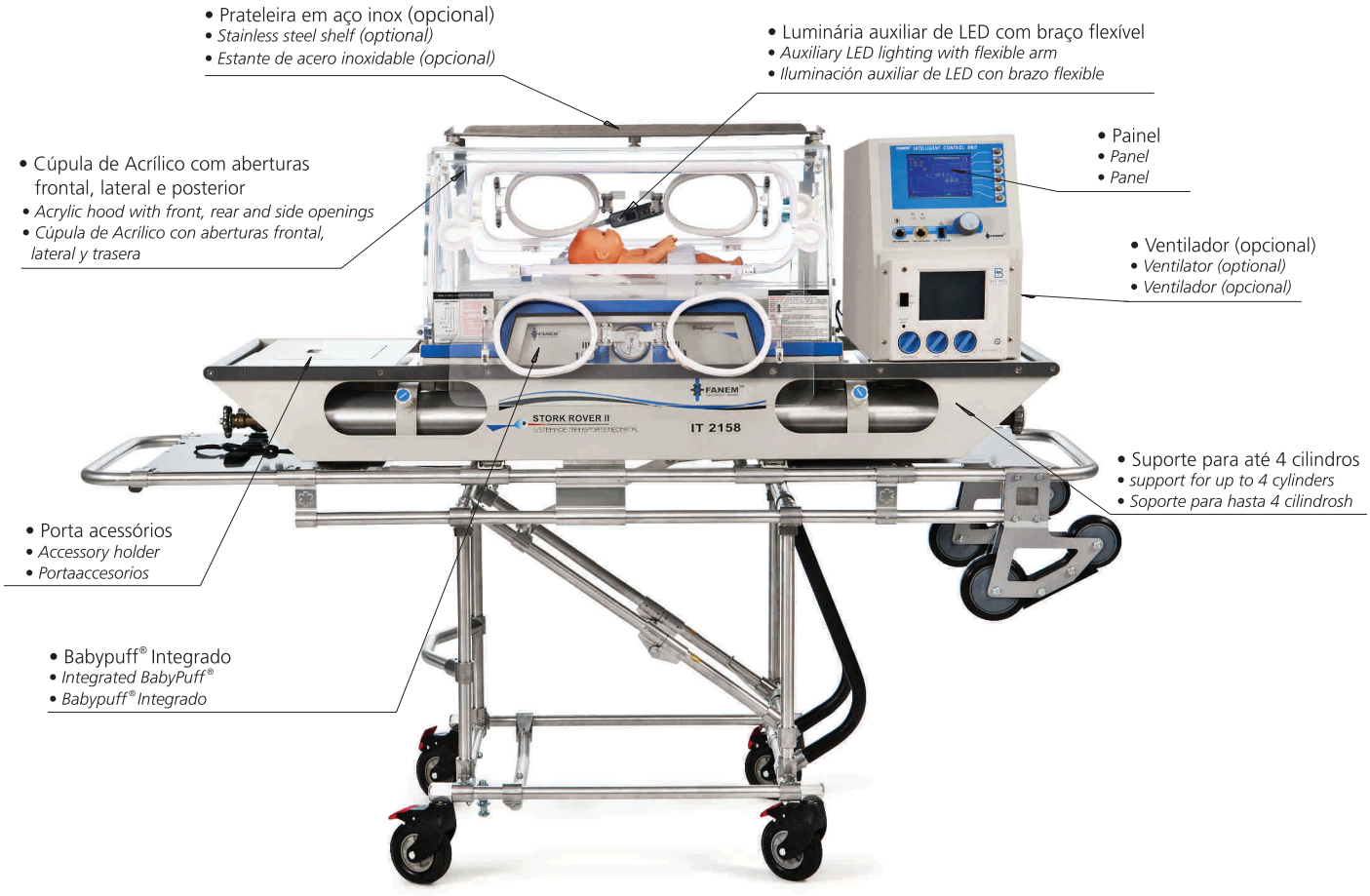

# Informações Técnicas - IT 2158 Stork Rover

**Technical Information - IT 2158 Stork Rover**
**Informaciones Técnicas - IT 2158 Stork Rover**

A IT 2158 é um sistema de transporte neonatal que agrega tecnologias avançadas. Integra o reanimador Babypuff®, um blender (opcional) e régua de gases. Possui suporte para até 2 cilindros de Ar e 2 cilindros de O2 para garantir maior autonomia e sustentabilidade no transporte com uso contínuo de gases, fazendo a comutação entre os dois pares. Possui suporte universal para ventilador neonatal (opcional). Permite acoplar diversos periféricos como monitores, bombas de infusão, aspirador e outros.Monitora a oxigenação do paciente através do analisador de oxigênio (opcional) e da oximetria de pulso (opcional).

*The IT 2158 is a neonatal transport system equipped with cutting edge technology. It includes the Babypuff® resuscitator, a blender (optional) and gas regulator. It has a support for up to two air cylinders and two oxygen cylinders to ensure greater autonomy and sustainability during transport, with continuous use of gases, allowing for switching between the two pairs. It is equipped with a universal bracket for a neonatal ventilator (optional). It enables peripheral equipment to be connected, such as monitors, infusion pumps and aspirators, among others. The incubator monitors the patient's oxygenation through an oxygen analyzer (optional) and pulse oximeter (optional).*

*IT 2158 es un sistema de transporte neonatal que agrega tecnologías avanzadas. Integra el reanimador Babypuff®, un blender (opcional) y panel de gases. Posee un soporte para hasta 2 cilindros de aire y 2 cilindros de O2 para garantizar mayor autonomía y sostenibilidad en el transporte con uso continuo de gases, y realizar la conmutación entre los dos pares. Posee soporte universal para ventilador neonatal (opcional). Permite acoplar diversos periféricos como monitores, bombas de infusión, aspirador y otros. Monitorea la oxigenación del paciente a través del analizador de oxigeno (opcional) y de la oximetría de pulso (opcional).*




# Detalhes - IT 2158 Stork Rover

**Details - IT 2158 Stork Rover**
**Detalles - IT 2158 Stork Rover**



Leito deslizante
*Sliding bed*
*Cama deslizante*



Cilindros de Ar e $O_2$
*Air and $O_2$ Type E Cylinders*
*Cilindros de Aire y $O_2$ tipo E*



Bandeja superior e passatubo duplo de silicone
*Upper tray and silicon double duct*
*Bandeja superior y pasa tubo doble de silicona*



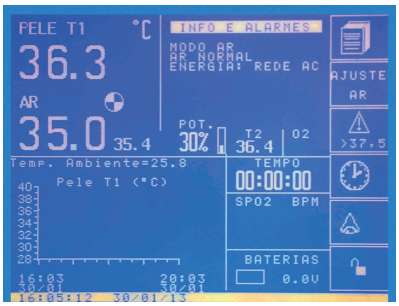

Blender Integrado (opcional)
*Integrated blender (optional)*
*Blender Integrado (opcional)*

# Painel - IT 2158 Stork Rover

**Display Panel - IT 2158 Stork Rover**

**Panel - IT 2158 Stork Rover**

- Controle de temperatura da pele e sensor auxiliar (opcional), com diferenciação em gráfico
- *Skin temperature control and auxiliary sensor (optional), with differentiation shown on graphs*
- *Control de temperatura de la piel y sensor auxiliar (opcional), con diferenciación en gráfico*
- Indicação da temperatura externa
- *External temperature display*
- *Indicación de la temperatura externa*
- Sistema de umidificação passiva
- *Passive humidification system*
- *Sistema de humidificación pasiva*
- Monitoração da potência de aquecimento
- *Monitoring of heating power*
- *Monitoreo de la potencia del calentamiento*
- Registro de prontuário
- *Patient's chart*
- *Registro de historia clínica*
- Gráficos de tendência
- *Trend graphs*
- *Gráficos de tendencia*
- Monitoração da frequência cardíaca (opcional)
- *Heart rate monitoring (optional)*
- *Monitoreo de la frecuencia cardíaca (opcional)*
- Diversos alarmes de segurança
- *Various safety alarms*
- *Varias alarmas de seguridad*
- Indicação de data e hora
- *Date and time display*
- *Indicación de la fecha y hora*
- 3 idiomas: português, espanhol e inglês
- *Three languages: Portuguese, Spanish and English*
- *3 idiomas: portugués, español e inglés.*
- Tela de LCD com 5,7"
- *5.7" LCD screen*
- *Pantalla de LCD con 5,7"*
- Menu interativo
- *Interactive menu*
- *Menú interactivo*
- Leitura da concentração de O2 (opcional)
- *O2 concentration reading (optional)*
- *Lectura de la concentración de O2 (opcional)*
- Oxímetro de pulso SpO2 e FC (40 a 250 bpm) (opcional)
- *SpO2 pulse oximeter and FC (from 40 to 250 BPM) (optional)*
- *Oxímetro de pulso SpO2 y FC (40 a 250 bpm) (opcional)*




- Tela de LCD com 5,7"
- *5.7" LCD screen*
- *Pantalla de LCD con 5.7"*

## Opções de Macas

**Stretcher Options / Opciones de Camila**

| Produtos | Descrição | IT 158 TS | IT 2158 |
|---|---|---|---|
|  | **Carro com altura ajustável**<br>***Adjustable height cart***<br>***Carro con altura ajustable*** | ✓ | **N/A** |
|  | **Maca retrátil plana**<br>***Flat ambulance stretcher***<br>***Camilla retráctil plana*** | ✓ | ✓ |
|  | **Carro com altura fixa**<br>***Fixed height cart***<br>***Carro con altura fija*** | ✓<br>**Somente para transporte interno**<br>*Only for internal transport*<br>*Sólo para el transporte interno* | **N/A** |
|  | **Maca retrátil com pés articulados**<br>***Ambulance stretcher with articulation in the feet***<br>***Camilla retráctil con pies articulados*** | ✓ | ✓ |
|  | **Maca retrátil elétrica**<br>***Electric ambulance stretcher***<br>***Camilla retráctil plana*** | ✓ | ✓ |

# Informações Técnicas - IT 158 TS

**Technical Information on IT 158 TS**
**Informaciones Técnicas - IT 158 TS**



- Suporte de soro (opcional)
- *Infusion pole (optional)*
- *Soporte para suero (opcional)*

- Blender (opcional)
- *Blender (optional)*
- *Blender (opcional)*



- Prateleira em aço inox (opcional)
- *Stainless steel shelf (optional)*
- *Estante de acero inoxidable (opcional)*

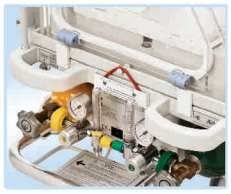


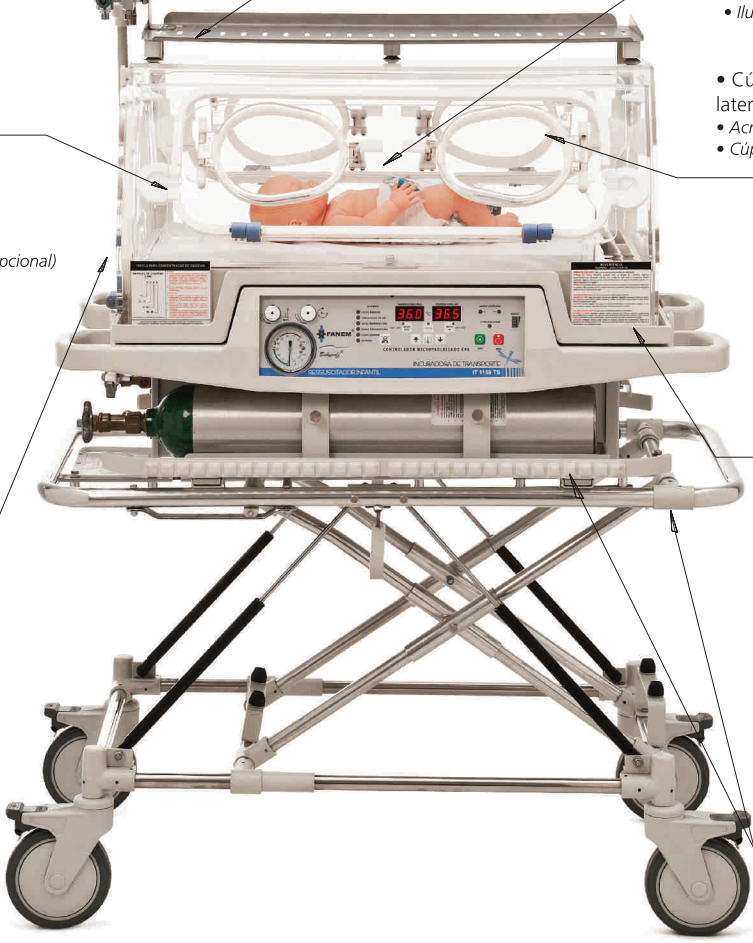
- Luminária auxiliar de LED com braço flexível
- *Auxiliary LED lighting with flexible arm*
- *Iluminación auxiliar de LED con brazo flexible*

- Cúpula de acrílico com aberturas lateral, frontal e posterior
- *Acrylic hood with side, front and rear openings*
- *Cúpula de acrílico con aberturas lateral, frontal y posterior*

- Passa-tubos duplo, (manga-íris opcional)
- *dual tubing access grommet, (optional iris sleeve)*
- *Pasatubos doble, (manga iris opcional)*







- 4 alças, facilitando a movimentação e o direcionamento
- *Four handles to facilitate movement and steering*
- *4 manijas, facilitan el movimiento y la dirección*

- Porta lateral com leito deslizante
- *Side door with sliding bed*
- *Puerta lateral con lecho deslizante*



- Parachoques
- *Bumpers*
- *Paragolpes*

CE
0434

# Painel IT 158 TS

**IT 158 TS Panel**
**Panel IT 158 TS**







- Temperatura do ar e da pele
- *Air and skin temperature*
- *Temperatura del aire y de la piel*

- Indicação da potência de aquecimento
- *Heating power indicator*
- *Indicación de la potencia de calentamiento*

- Versão com Babypuff® integrado (opcional)
- *Version with integrated Babypuff® (optional)*
- *Versión con Babypuff® integrado (opcional)*

- Modo de operação e alimentação
- *Operating and power mode*
- *Modo de operación y potencia*

- Teclas soft-touch de fácil acionamento
- *Easy-to-operate keys*
- *Teclas de fácil accionamiento*

- Diversos alarmes
- *Various alarms*
- *Varias alarmas*

# Acessórios
Accessories
Accesorios

| Características<br>*Characteristics*<br>*Características* | IT 158TS | IT 2158 |
|---|---|---|
| Cilindros tipo E de Ar e $O_2$<br>*Air and $O_2$ type E Cylinders*<br>*Cilindros tipo E de Aire y $O_2$* | Optional - 2un.<br>*Optional* | Opcional - 4un.<br>*Optional* |
| $SpO_2$ | N/A | Opcional<br>*Optional* |
| Blender | Opcional<br>*Optional* | Opcional<br>*Optional* |
| Babypuff® | Opcional<br>*Optional* | ✓ |
| Válvulas redutoras com manômetro e fluxômetro<br>*Reducing valve with flowmeter and pressure gauge*<br>*Válvula reductora con manómetro y medidor de flujo* | Opcional<br>*Optional* | Opcional<br>*Optional* |
| Reanimador com balão auto-inflável<br>*Resuscitator with self-inflating bag*<br>*Reanimador con bolsa autoinflable* | Opcional<br>*Optional* | Opcional<br>*Optional* |
| Aspirador<br>*Aspirator*<br>*Aspirador* | Opcional<br>*Optional* | Opcional<br>*Optional* |

| Características<br>*Characteristics*<br>*Características* | IT 158TS | IT 2158 |
|---|---|---|
| Analisador de $O_2$<br>*$O_2$ Analyzer*<br>*Analizador de $O_2$* | N/A | Opcional<br>*Optional* |
| Porta de acesso frontal<br>*Front access door*<br>*Puerta de acceso frontal* | ✓ | ✓ |
| Porta de acesso lateral<br>*Side access door*<br>*Puerta de acceso lateral* | ✓ | ✓ |
| Porta de acesso traseira<br>*Rear access door*<br>*Puerta de acceso trasera* | ✓ | ✓ |
| Cúpula de altura reduzida<br>*Reduced-height hood*<br>*Cúpula de altura reducida* | Opcional<br>*Optional* | Opcional<br>*Optional* |
| Prateleira em aço inox<br>*Stainless steel shelf*<br>*Estante de acero inoxidable* | Opcional<br>*Optional* | Opcional<br>*Optional* |
| Kit acoplador<br>*Coupling kit*<br>*Kit acople* | Opcional<br>*Optional* | Opcional<br>*Optional* |
| Suporte de soro<br>*Serum Support*<br>*Soporte para suero* | Opcional<br>*Optional* | Opcional<br>*Optional* |
| Ventilador Crossvent 2+i<br>*Crossvent ventilator 2+i*<br>*Ventilador Crossvent 2+i* | - | Opcional<br>*Optional* |

# Especificações Técnicas
Technical Specifications
Especificaciones Técnicas

| Especificações Técnicas<br>*Technical Specifications*<br>*Especificaciones Técnicas* | IT 158TS | IT 2158 |
|---|---|---|
| Altura com carro na posição alta<br>*Height with cart in the upper position*<br>*Altura con carro en la posición alta* | 124 cm | 140 cm |
| Altura com carro na posição baixa<br>*Height with cart in the lower position*<br>*Altura con carro en la posición baja* | 92 cm | 90 cm |
| Comprimento<br>*Length*<br>*Largo* | 102 cm | 190 cm |
| Largura<br>*Width*<br>*Ancho* | 56,5 cm | 65 cm |
| Peso total com acessórios<br>*Total weight with accessories*<br>*Peso total con accesorios* | 110 kg | 150 kg |
| Duração das baterias<br>*Battery life*<br>*Duración de las baterias* | até 4h | até 4h |

| Especificações Técnicas<br>*Technical Specifications*<br>*Especificaciones Técnicas* | IT 158TS | IT 2158 |
|---|---|---|
| Tensão<br>*Voltage*<br>*Tensión* | 127V~ ou 220V~ | Bivolt<br>100V~ ou 240V~ |
| Carga Máxima do Leito<br>*Maximum Load Bed*<br>*Carga Máxima Cama* | 7kg | 7kg |
| Carga Máxima da Prateleira<br>*Maximum Load Shelf*<br>*Carga Máxima Estante* | 10kg | 10kg |
| Carga Máxima do Suporte Soro<br>*Maximum Load Serum support*<br>*Carga Máxima Soporte para Suero* | 2kg | 2kg |

*Configurações especiais podem ser fornecidas mediante consulta
*Special configurations can be supplied on request*
*Configuraciones especiales se pueden suministrar a petición*

FANEM®

*Escritório Fanem Ltda.*
*Av. Gal. Ataliba Leonel, 1790*
*CEP 02033-020 - São Paulo - SP - Brasil*
*PABX: 55 (11) 2972-5700*
*FAX: 55 (11) 2979-1575*
*fanem@fanem.com.br*

***Fanem Medical Devices India Pvt. Ltd.***
*Bangalore - Karnataka - India*

***Fanem MENA.***
*Amman - Jordan*

***www.fanem.com.br***

Registro no Ministério da Saúde
Registered with the Ministry of Health
Registro en Ministerio de la Salud
Nº 10.224.620.071 - IT 158 TS
Nº 10.224.620.072 - IT 2158

Fanem Ltda. Reserva-se no direito de alterar qualquer dado técnico sem prévio aviso.
*Technical specification may be altered by Fanem without prior notice.*
*Fanem se reserva el derecho de cambiar cualquier dato técnico sin aviso prévio.*

Ref.: 158.105.550 - 11/13 - 3000 - RISING

rising.com.br

ITEM 9

# Básculas electrónicas y mecánicas para bebés

## Báscula de bebé electrónica con medición de longitud digital

ADE M118600-01

El dispositivo de medición de longitud digital opcionalmente integrado, permite medir niños de hasta 80 cm en pasos de 1 mm. El bebé puede colocarse libremente dentro de la bandeja de pesaje, sin necesidad de manipulación adicional. Los resultados de la medición aparecerán en la pantalla LCD de la báscula de pesaje de bebé. Todas las funciones y especificaciones de pesaje son equivalentes a ADE M118000.
**Funciones: Medición de longitud, ajuste automático de cero, tara, retención, conmutador de unidades kg/lbs, indicación de batería baja, apagado automático, pantalla con retroiluminación**

MEDICIÓN DE LONGITUD FÁCIL DE USAR



**CP** 20 kg
**GR** 5 g
**UT** kg, lbs
**TR** 600 x 280 x 90 mm

**MR** 400 – 800 mm
**GR** 1 mm
**UT** mm, pulgada

Alimentación eléctrica:
Red eléctrica pilas alcalinas (4 x AA)



Posicionamiento sin topes de cabeza y pies

# Básculas infantiles, especiales y veterinarias








| | **M118600**<br>Báscula electrónica para pesaje de bebes | **M118600-01**<br>Báscula electrónica para pesaje de bebé con medición de longitud | **M112600**<br>Báscula electrónica/ superficie abierta para pesaje de bebes | **M119600**<br>Báscula de pesaje de bebé con calculadora de consumo de leche | **M112800**<br>Báscula electrónica de bebés y niños pequeños | **M111600/-01**<br>Báscula electrónica para pesaje de bebes |
|---|---|---|---|---|---|---|
| páginas 5-11 y 34-35 | Página 5 | Página 6 | Página 7 | Página 7 | Página 8 | Página 11 |
| **Especificaciones técnicas** | | | | | | |
| Capacidad | 20 kg | 20 kg | 20 kg | 15 kg | 50 kg/110 lbs | 20 kg |
| Graduación | 5 g | 5 g | 5 g | 10 g | 10 g/0,5 oz | 20 g |
| Unidades | kg, lbs | kg, lbs | kg, lbs | kg, lbs | kg, lbs | kg, lbs |
| Rango de medición de longitud | – | 400 – 800 mm/1 mm | – | – | – | – |
| Dimensiones de la bandeja/ plataforma de bebé | 600 x 280 x 90 mm | 600 x 280 x 90 mm | 600 x 280 x 40 mm | 590 x 250 x 35 mm | 631 x 320 x 60 mm | – |
| Dimensiones | 600 x 350 x 135 mm | 600 x 350 x 135 mm | 600 x 385 x 85 mm | 590 x 320 x 75 mm | 631 x 362 x 111 mm | 55 x 22 x 100 mm |
| Peso | 3,2 kg | 3,4 kg | 2,6 kg | 1,6 kg | 3,1 kg | 200 g |
| Alimentación eléctrica | adaptador de red, 4 baterías AA | adaptador de red, 4 baterías AA | adaptador de red, 6 baterías AA | 2 baterías AAA | 2 baterías AA | 2 baterías CR2032 |
| **Funciones** | | | | | | |
| Apagado automático | • | • | • | • | • | • |
| Tara | • | • | • | • | • | • |
| Hold | • | • | • | • | • | – |
| Puesta a cero automática | • | • | • | • | • | • |
| Calculadora de consumo de leche materna | – | – | – | • | – | – |
| Ajuste a cero manual | – | – | – | – | – | – |
| **Opciones** | – | – | Bolsa MZ10030 | Bolsa MZ10030 | Bolsa MZ10030 | Cabestrillo MZ111600-002<br>Pantalón de pesaje MZ10018 |

# Básculas de columna y piso








| | **M320600-01**<br>Báscula electrónica personal | **M320600-02**<br>Báscula personal electrónica con columna corta | **M306800**<br>Báscula de pesaje con marcación redonda mecánica | **M318800**<br>Báscula de médico mecánica | **M320600**<br>Báscula de suelo electrónica | **M321600**<br>Báscula de suelo electrónica |
|---|---|---|---|---|---|---|
| páginas 12-19 | Página 14 | Página 15 | Página 16 | Página 17 | Página 18 | Página 19 |
| **Especificaciones técnicas** | | | | | | |
| Capacidad | 250 kg | 250 kg | 150 kg | 200 kg | 250 kg | 250 kg |
| Graduación | 50 g < 50 kg > 100 g | 50 g < 50 kg > 100 g | 500 g | 100 g | 50 g < 50 kg > 100 g | 100 g |
| Unidades | kg, lbs | kg, lbs | kg, kg/lbs | kg, kg/lbs | kg, lbs | kg |
| Rango de medición de longitud | 600 – 2100 mm | – | 600 – 2100 mm/1 mm | 600 – 2100 mm/1 mm | – | – |
| Dimensiones de la plataforma de pesaje | 350 x 450 mm | 350 x 450 mm | 270 x 370 mm | 275 x 375 mm | 380 x 305 mm | 380 x 305 mm |
| Dimensiones generales | 350 x 450 x 920 mm | 350 x 450 x 270 mm | 280 x 665 x 1085 mm | 275 x 560 x 1485 mm | 380 x 305 x 44 mm | 380 x 305 x 44 mm |
| Peso | 7,7 kg | 7 kg | 13,5 kg | 18 kg | 3,8 kg | 3,8 kg |
| Alimentación eléctrica | adaptador de red, 4 baterías AA | adaptador de red, 4 baterías AA | – | – | adaptador de red, 4 baterías AA | adaptador de red, panel solar, 4 baterías AA |
| **Funciones** | | | | | | |
| Apagado automático | • | • | – | – | • | • |
| Tara | • | • | – | – | • | – |
| Hold | • | • | – | – | • | – |
| Puesta a cero automática | • | • | – | – | • | • |
| Ajuste a cero manual | – | – | • | • | – | – |
| IMC | • | • | – | – | • | – |
| Ruedas | • | • | – | • | – | – |
| Función madre hijo | • | • | – | – | • | • |
| **Opciones** | Vara de medición mecánica MZ10023-1 | – | – | – | Bolsa MZ10026 | – |

**Linha Neonatal**
*Neonatal Line*
*Linea Neonatal*

ITEM 12

# *Ressuscitador Infantil*

*Neonatal Resuscitation Device*
*Resucitador Infantil*

**Babypuff™ 1020** model














FANEM™

# Sistema de Ventilação Neonatal

## Neonatal Ventilation System / Sistema de Ventilación Neonatal

O Ressuscitador Infantil Babypuff™- Modelo 1020 proporciona ótimos resultados em procedimentos de reanimação, operando com uma fonte de gás externo. Possui 2 sistemas de válvulas de fácil regulagem, as quais parametrizam e controlam todas as funções do ressuscitador. São elas:

- Válvula de Ajuste da Pressão Máxima de Alívio ou Segurança;
- Válvula de Ajuste da Pressão de Pico Inspiratória – PIP (Peak Inspiratory Pressure);
- Válvula de Ajuste da Pressão Positiva Expiratória Final – PEEP (Positive End Expiratory Pressure).

O Ressuscitador Infantil Babypuff™ - Modelo 1020, possibilita excelente oxigenação, inflando os pulmões do paciente de maneira segura com um PIP consistente e excelente controle na manutenção da PEEP, mantendo assim a capacidade residual funcional e consequente abertura dos alvéolos, prevenindo o colapso dos pulmões. Um aparelho diferenciado em relação aos ressuscitadores manuaisde bolsa e os de válvulas em monobloco, possuindo a facilidade das leituras diretamente em um mano-vacuômetro de resposta rápida com eficiente sistema de interface ao paciente.

*The Babypuff™ 1020 infant resuscitator provides excellent results in resuscitation procedures, operating with an external gas source. It has two easy-regulation valve systems, which parameterize and control all resuscitator features. They are:*

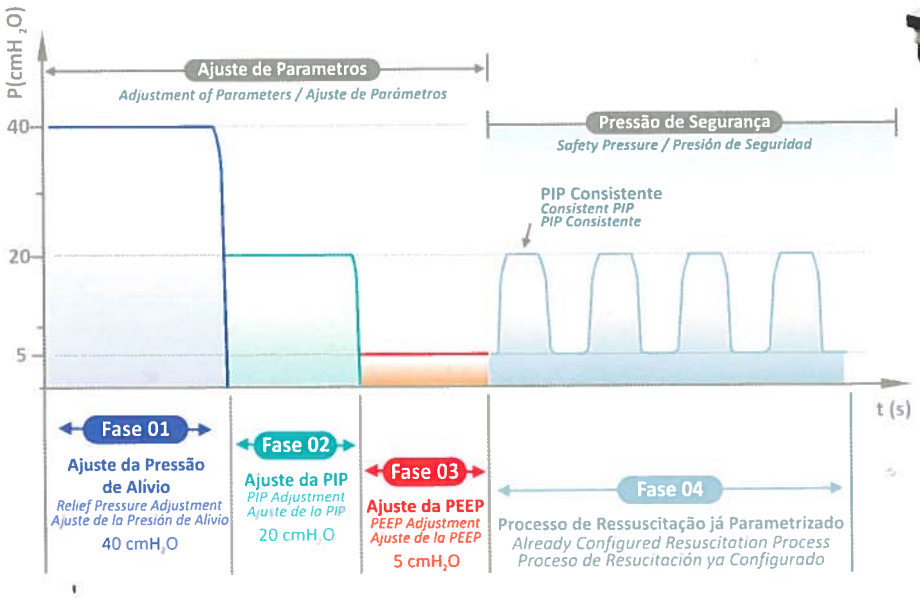
- *Safety or Relief Maximum Pressure Adjustment Valve*
- *Peak Inspiratory Pressure (PIP) Adjustment Valve*
- *Positive End Expiratory Pressure (PEEP) Adjustment Valve*

*The Babypuff™ 1020 infant resuscitator provides excellent oxygenation, safely inflating the patient's lungs with a consistent PIP and excellent control in the PEEP maintenance, thus maintaining the functional residual capacity and the consequent opening of alveoli, preventing the collapse of the lungs. It is a different device from the ambu bag and the monoblock valve resuscitators, featuring readings directly in a quick response mano-vacuum meter with a patient efficient interface system.*

*El resucitador infantil Babypuff™ 1020 proporciona excelentes resultados en procedimientos de reanimación, opera con una fuente de gas externo, posee 2 sistemas de válvulas de fácil regulación, que parametrizan y controlan todas las funciones del resucitador. Son estas:*

- *Válvula de Ajuste de Presión Máxima de Alivio o Seguridad*
- *Válvula de Ajuste de Presión Inspiratoria Máxima PIP (Peak Inspiratory Pressure)*
- *Válvula de Ajuste de la Presión Espiratoria Final Positiva PEEP (Positive End Expiratory Pressure)*

*El resucitador infantil Babypuff™ 1020, posibilita excelente oxigenación, inflando los pulmones del paciente de manera segura con una PIP consistente y excelente control en el mantenimiento de la PEEP, manteniendo así la capacidad residual funcional y consecuente apertura de los alvéolos, previniendo el colapso de los pulmones. Un aparato que se diferencia de los resucitadores manuales de bolsa y de los de válvulas en monobloque, poseyendo la facilidad de las lecturas directamente en un manovacuómetro de respuesta rápida y eficiente sistema de interfaz al paciente.*




# Diversas Configurações

## Several settings / Varias configuraciones

O Babypuff™1020 é um equipamento versátil, que possuí configurações para diversas situações e necessidades. Todas acompanham 3 máscaras, 1 pulmão de teste, 1 mangueira de conexão de gás, um tubo corrugado com válvula T.

*Babypuff™ 1020 is a versatile device, which has settings for different situations and needs. All settings include 3 masks, 1 test lung, 1 gas connection hose, 1 corrugated tube with a T valve.*

*El Babypuff 1020 es un equipo versátil, que posee configuraciones para diferentes situaciones y necesidades. Todas acompañan 3 máscaras, 1 pulmón de prueba, 1 manguera de conexión de gas, un tubo corrugado con válvula T.*



**Versão Tradicional**
*Traditional Version*
*Versión tradicional*

**Ref.: 020.003.600**



**Versão Parede**
*Wall Version*
*Versión pared*

**Ref.: 020.019.600 c/ Blender**
**Ref.: 020.018.600 c/ Blender importado**
**Ref.: 020.017.600 s/ Blender**



**Versão Móvel**
*Mobile Version*
*Versión móvil*

**Ref.: 020.008.600 c/ Blender**
**Ref.: 020.007.600 c/ Blender importado**



**Suporte para Cilindros**
*Cylinders Suport (optional cylinders)*
*Apoyo de cilindros (cilindros opcionales)*



**Versão Mesa**
*Table Version*
*Versión mesa*

**Ref.: 020.006.600 c/ Blender**
**Ref.: 020.004.600 c/ Blender importado**

# Fácil Manuseio
## Easy Handling / Fácil Manipulación



**Ajuste da PIP**
*PIP adjustment*
*Ajuste de la PIP*



**Ajuste da PEEP**
*PEEP Adjustment*
*Ajuste de la PEEP*



**Inspiração**
*Inspiration*
*Inspiración*



**Expiração e Manutenção de PEEP**
*Expiration and PEEP Maintenance*
*Espiración y Mantenimiento de PEEP*

- Uma vez ajustado, o controle da pressão é praticado independentemente do grau de perícia ou fadiga do operador.
- O Babypuff™ aceita e fornece concentrações de $O_2$ entre 21% a 100%.
- O "T de Ayre" pode ser acoplado a uma máscara neonatal ou tubo endotraqueal.
- O manômetro de resposta rápida assegura a verificação da vedação da máscara, assim como a visualização direta da PIP e da PEEP.

- *Once set, the pressure control is performed regardless of the operator's skill level or fatigue*
- *Babypuff accepts and provides $O_2$ concentrations between 21% and 100%*
- *The Ayre's T-piece can be coupled to a neonatal mask or an endotracheal tube*
- *The quick response pressure gauge ensures the verification of the mask sealing, as well as PIP and PEEP direct view*

- *Una vez ajustado, el control de la presión se realiza independientemente del grado de pericia o fatiga del operador*
- *El Babypuff acepta y suministra concentraciones de $O_2$ entre el 21% y el 100%.*
- *La T de Ayre puede ser acoplada a una máscara neonatal o tubo endotraqueal*
- *El manómetro de respuesta rápida asegura la verificación del sellado de la máscara, así como la visualización directa de la PIP y de la PEEP*

# Acessórios
## Accessories / Accesorios

| Produtos<br>*Products / Productos* | Ref. |
|---|---|
| **Jogo de 3 máscaras redondas - Tam. 00, 0 e 1**<br>*Kit of 3 Silicone Masks - Size 00 , 0 and 1*<br>*Juego de 3 Máscaras de Silicona - Tam. 00, 0 y 1* | 020.060.600 |
| **Máscara redonda - N° 00 Silicone**<br>*Silicone Round Mask N° 00*<br>*Máscara de Silicona N° 00* | 020.300.322 |
| **Máscara redonda - N° 0 Silicone**<br>*Silicone Round Mask N° 0*<br>*Máscara de Silicona N° 0* | 020.301.322 |
| **Máscara redonda - N° 1 Silicone**<br>*Silicone Round Mask N° 1*<br>*Máscara de Silicona N° 1* | 020.302.322 |
| **Intermediário Reto N° 3**<br>*Straight connector N° 3*<br>*Intermedio Recto N° 3* | 020.111.320 |
| **Intermediário Reto N° 3,5**<br>*Straight connector N° 3,5*<br>*Intermedio Recto N° 3,5* | 020.112.320 |
| **Intermediário Reto N° 4**<br>*Straight connector N° 4*<br>*Intermedio Recto N° 4* | 020.107.320 |
| **Intermediário Reto N° 4,5**<br>*Straight connector N° 4,5*<br>*Intermedio Recto N° 4,5* | 020.113.320 |
| **Intermediário Reto N° 5**<br>*Straight connector N° 5*<br>*Intermedio Recto N° 5* | 020.108.320 |
| **Blender com Fluxômetro**<br>*Blender with Flowmeter*<br>*Blender con Fluómetro* | 020.078.600 |
| **Blender**<br>*Blender*<br>*Blender* | 020.090.600 |
| **Fluxômetro $O_2$**<br>*$O_2$ FlowMeter*<br>*Flujómetro $O_2$* | 004.051.500 |

| Produtos<br>*Products / Productos* | Ref. |
|---|---|
| **Mangueira com conexão dupla de entrada de gás 2,10 m**<br>*Hose with double gas inlet connection 2,10 m kit with 10 units*<br>*Manguera con conexión doble de entrada de gas 2,10 m kit con 10 unid.* | 020.074.600 |
| **Kit com tubo corrugado para reanimação com peça T - Caixa com 10 pçs**<br>*1,20 m Corrugated Tube with Ayre's T-piece kit with 5 units*<br>*Kit con tubo corrugado para resucitación con T - Caja con 5 piezas* | 020.075.600 |
| **Tubo corrugado 1,20m - Caixa com 10 pçs**<br>*1,20 m Corrugated Tube kit with 10 units*<br>*Tubo corrugado 1,2 m kit con 10 unid.* | 020.076.600 |
| **T de Ayre com Válvula PEEP**<br>*Ayre's T-piece with PEEP valve*<br>*T de Ayre con válvula PEEP* | 020.077.600 |
| **Pulmão de Teste Montado** Latex Free<br>*Test Lung*<br>*Pulmón de Test* | 020.073.600 |
| **Cilindro de $O_2$ Tipo E**<br>*E-type $O_2$ Cylinder*<br>*Cilindro de $O_2$ Tipo E* | 058.116.500 |
| **Cilindro de Ar Tipo E**<br>*E-type Air Cylinder*<br>*Cilindro de Ar Tipo E* | 158.103.500 |
| **Cilindro de $O_2$ c/ Válvula reguladora, fluxômetro e manômetro**<br>*$O_2$ Cylinder with regulator valve, flowmeter and manometer*<br>*Cilindro de $O_2$ con válvula reguladora, flujómetro y manómetro* | 000.245.600 |
| **Cilindro de Ar c/ Válvula reguladora, fluxômetro e manômetro**<br>*Air Cylinder with regulator valve, flowmeter and manometer*<br>*Cilindro de Ar con válvula reguladora, flujómetro y manómetro* | 000.246.600 |
| **Extensão 1,5 m para $O_2$**<br>*1,5 m extension cable for $O_2$*<br>*Extensión de 1,5 m para $O_2$* | 004.058.600 |
| **Extensão 1,5 m para Air**<br>*1,5 m extension cable for Air*<br>*Extensión de 1,5 m para Ar* | 004.212.600 |

# Ressuscitador Infantil

*Infant resuscitator*
*Resucitador Infantil*

**Babypuff™ 1020** model

## Especificações Técnicas

Technical Specifications / Especificaciones técnicas

| Parâmetros<br>*Parameters / Parámetros* | |
|---|---|
| **Manômetro**<br>*Pressure Gauge*<br>*Manómetro* | **-20 a 80 cmH$_2$O** |
| **Pressão Máxima**<br>*Maximum Pressure*<br>*Presión Máxima* | **70 cmH$_2$O @ 8 LPM** |
| **PIP**<br>*PIP*<br>*PIP* | **5 a 70 cmH$_2$O @ 8 LPM** |
| **PEEP**<br>*PEEP*<br>*PEEP* | **2 a 10 cmH$_2$O @ 8 LPM** |
| **Faixa de fluxo da entrada de gás**<br>*Gas input Flow Range*<br>*Rango de flujo de la entrada de gas* | **5 LPM (min) a 15 LPM (max)** |
| **Limite ambiental de operação e armazenamento**<br>*Operating and storage environmental limit*<br>*Límite ambiental de operación y almacenamiento* | **- 20° C a 50° C – Até 90% Humidade Rel.**<br>*- 20° C to 50° C – up to 90% Relative Humidity*<br>*- 20° C a 50° C – Hasta 90% Humedad Rel.* |
| **Concentração de O$_2$**<br>*O$_2$ Concentration*<br>*Concentración de O$_2$* | **21% a 100% dependendo da fonte de gás de entrada**<br>*21% to 100% depending on the inlet gas source*<br>*Del 21% al 100% dependiendo de la fuente de gás de entrada* |

**Dimensões**
*Dimensões / Dimensões*

| | Versão Tradicional<br>*Traditional Version*<br>*Versión Tradicional* | Versão Mesa<br>*Table Version*<br>*Versión Mesa* | Versão Móvel<br>*Mobile Version*<br>*Versión Móvil* | Versão Parede<br>*Wall Version*<br>*Versión Pared* |
|---|---|---|---|---|
| **Altura (cm)**<br>*Height*<br>*Altura* | 26 | 30 | 127 | 26 |
| **Largura (cm)**<br>*Width*<br>*Ancho* | 20 | 28 | 38 | 20 |
| **Profundidade (cm)**<br>*Depth*<br>*Profundidad* | 9 | 25 | 65 | 10 |
| **Peso (kg)**<br>*Weight*<br>*Peso* | 1,7 | 2,8 | 15,5 | 1,7 |

## Outros Produtos da Linha Neonatal - Oxigenoterapia

Other Neonatal Line products - Oxygen Therapy
Outros Produtos da Linha Neonatal - Oxigenoterapia

### Reanimador Neonatal
*Neonatal Resuscitator / Resucitador Neonatal*

Model 020



Ref. 020.010.600

### Capacetes
*Oxygen Hoods / Cascos*

Model 016



Ref. 016.002.600 Ref. 016.001.600 Ref. 016.000.600

### Babypap™ (CPAP Neonatal)
*Babypap™ (Neonatal CPAP) / Babypap™ (CPAP Neonatal)*

Model 1150-S



Ref. 150.002.700 - 127V
Ref. 150.002.800 - 220V

### Oxitendas
*Oxygen Tents / Tienda de Oxigeno*

Model 014



Ref. 014.001.600
Ref. 014.000.600

### Circuitos CPAP Nasal
*Nasal CPAP Circuits / Circuitos CPAP Nasal*



Tamanhos (*Tamaños*):
00; 0; 1; 2; 3 e 4

CE 0434

### Travesseiro Neonatal
*Infant Pillow / Almohada Neonatal*



Ref. 094.070.600 - 10 und.

CE 0434

**FANEM™**

***Fanem Ltda.***
*Av. Gal. Ataliba Leonel, 1790*
*CEP 02033-020 - São Paulo - SP - Brasil*
*PABX: 55 (11) 2972-5700*
*FAX: 55 (11) 2979-1575*
*comercial@fanem.com.br*
*www.fanem.com.br*

***Fanem Medical Devices India Pvt. Ltd.***
*Bangalore - Karnataka - India*

***Fanem MENA.***
*Amman - Jordan*

Registro no Ministério da Saúde
*Registered with the Ministry of Health*
*Registro en Ministerio de la Salud*
N° 10.224.620.065

Fanem Ltda. Reserva-se no direito de alterar qualquer dado técnico sem prévio aviso.
*Technical specification may be altered by Fanem without prior notice*

ITEM 13

# Ampla™ 2085

## Excelência em Total Care Neonatal

*Excellence in Neonatal Total Care*
*Excelencia en Total Care Neonatal*




## Inovação, design e versatilidade com o melhor custo-benefício.

*Innovation, design and versatility with the best cost-benefit.*
*Innovación, design y versatilidad con el mejor costo-beneficio.*






FANEM™
SÃO PAULO - BRASIL

# Excelência em Total Care Neonatal

*Excellence in Neonatal Total Care / Excelencia en Total Care Neonatal*

# Ampla™ 2085

THE NEONATAL TOTAL CARE

## Múltiplos acessór

*Multiple accessories that allow wide v*

**Fanem™**, pioneira na fabricação de equipamentos neonatais no Brasil e na América Latina, inaugura uma nova etapa na arte de cuidar dos recém-nascidos.

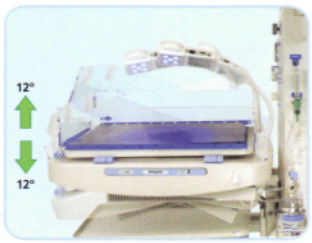
**Ampla™ 2085**, reunindo moderno design, tecnologias inovadoras e avançadas, apresenta uma somatória de recursos técnicos até hoje nunca reunidos num só equipamento. Capaz de satisfazer às melhores condições de custo-benefício. **Ampla™ 2085** certamente é um novo conceito de total care neonatal.

*Fanem™, a pioneer in the manufacturing of neonatal equipments in Brazil and Latin America, has started a new stage in the art of newborn care.*
*Ampla™ 2085, gathering a modern design, innovative state of art technologies, presents a set of technical resources never before incorporated in a single equipment. It is able to satisfy the best cost-benefit conditions.*
*Ampla™ 2085 certainly is a new concept of neonatal total care.*

*Fanem™, pionera en la producción de equipos neonatales en Brasil y en América Latina, inauguró una nueva fase en el arte de cuidar de los recién nacidos.*
*Ampla™ 2085, recogiendo moderno diseño, tecnologías innovadoras y avanzadas, presenta recursos técnicos hasta hoy nunca unidos en un sólo equipo. Capaz de satisfacer las mejores condiciones de costo y eficácia.*
*Ampla™ 2085 es ciertamente un nuevo concepto de cuidado neonatal total.*



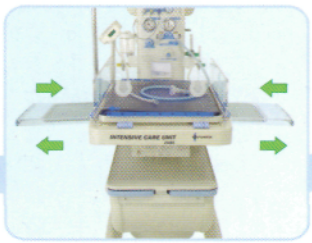

## Recursos e Vantagens *Resources and Advantages / Recursos y Ventajas*




**Mesa Elétrica de Ajuste Contínuo com Trendelenburg e Reversa, Retorno Horizontal Automático. Opção para Mesa Mecânica e Berço de Acrílico.**

*Electric Table with Continuous Adjustment for Trendelenburg and Reverse, and Automatic Horizontal Return. Optionally Mechanic Table or Acrylic Cradle*

*Mesa Eléctrica de Ajuste Continuo con Trendelenburg y Reversa, Retorno Horizontal Automático. Opción para Mesa Mecánica, y Cuna de Acrílico*



**Gaveta para Raios X By Pass. Laterais do Berço Rebatíveis para Amplo e Rápido Acesso.**

*By Pass X-Rays Drawer. Retractable Cradle Sides for Comfortable and Fast Access.*

*Gaveta para Rayos X By Pass. Barandas Abatibles para Acceso Amplio y Pronto.*

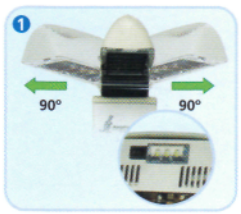


**Suporte Ergométrico Elevador Vertical com Pedais Sobe e Desce Bilaterais**

*Ergometric Support Vertical Lift with Up and Down Pedals on Both Sides*

*Soporte Ergométrico Elevatorio Vertical con Pedales de Subir y Bajar Bilaterales*

## Detalhes *Details / Detalles*




**Refletor Irradiante Articulável e Iluminação Auxiliar por LED**

*Articulable Irradiant Reflector and LED Auxiliary Illumination*

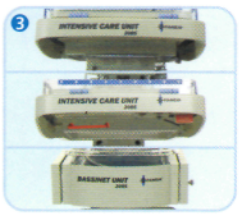
*Reflector Irradiante Articulado y Iluminación Auxiliar por LED*




**Painel de Gases - 4 Opções: Aspiração / Ressuscitador / Vacuômetro / Blender**

*Gas Panels – 4 Options Aspiration / Resuscitation Device / Vacuum Gauge / Blender*

*Panel de Gases – 4 Opciones Aspiración / Resucitador / Vacuómetro / Blender*




**Leito do Paciente - 3 Opções: Elétrico / Manual e Berço**

*Patient Bed: 3 Options: Eletric / Manual and Cradle*

*Lecho del Paciente - 3 Opciones: Eléctrico / Manual y Cuna*




**4 Opções de Gavetas e de Bandejas Articuláveis**

*4 Options of Drawers and Articulable Trays*

*4 Opciones de Cajones y de Bandejas Articulados*




**Tomadas Auxiliares**

*Auxiliary Sockets*

*Toma Currientes Auxiliares*

# que permitem ampla variedade de configurações e recursos

*of configurations and features / Múltiplos adicionales que permiten ancha variedad de configuraciones y recursos*



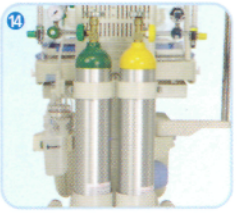
**CPAP de Bolhas - BabyPap™**
*Bubble CPAP - BabyPap™*
*CPAP de Burbujas - BabyPap™*




**Suportes de Soro e Bomba de Infusão**
*IV Pole and Infusion Pump*
*Soportes de Suero y bomba de Infusión*



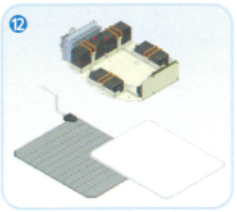

**Suprimento de Gases $O_2$ e Ar**
*Gas Supply $O_2$ and Air*
*Suministro de Gases $O_2$ y Aire*




**Fluxômetros - Saídas para $O_2$ e Ar**
*Flowmeters - Outputs for $O_2$ and Air*
*Fluxómetros - Salidas para $O_2$ y Aire*




**Kit Transporte com 2 Baterias Recarregáveis e Colchões Térmico e Transparente**
*Transportation Kit with 2 Rechargeable Batteries and Thermal and Transparent Mattresses*
*Kit Transporte con 2 Baterías Recargables y Colchones Térmico y Transparente*




**Monitor de $O_2$ - com Alarmes de Alta e Baixa Concentração**
*$O_2$ Monitor with Alarms of High and Low Concentration*
*Monitor de $O_2$ - con Alarmas de Alta y Baja Concentracion de Oxigeno*







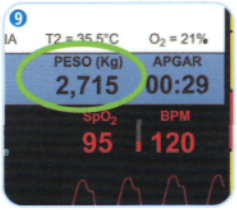
**Fototerapia Bilitron™ 3006 com braço articulável (sem perda de foco do paciente)**
*Bilitron™ 3006 Phototherapy with articulable arm (without loss of the light spot over the patient)*
*Fototerapia Bilitron™ 3006 con brazo articulado (sin la pérdida de enfoque del paciente)*



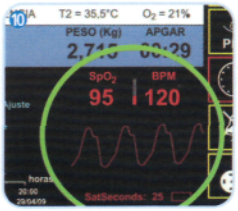

**Fototerapia Reversa Bilitron Bed™ - Acompanha Colchão Transparente**
*Reverse Phototherapy Bilitron Bed™ - Comes with Transparent Mattress*
*Fototerapia reversa Bilitron Bed™ - Acompaña Colchón Transparente*




**Colchão Térmico (com colchão transparente)**
*Thermal Mattress (with transparent mattress)*
*Colchón Térmico (con colchón transparente)*




**Balança Integrada ao Leito (10 Kg)**
*Scale in Bed (10 Kg)*
*Balanza Integrada Al Lecho (10 Kg)*




**$SpO_2$ - Oximetria de Pulso OXIMAX™com Curva Pletismográfica e Gerenciamento de Alarmes**
*$SpO_2$ – Pulse Oxymetry OXIMAX™ with Pletysmographic Curve and Alarm Management*
*$SpO_2$ - Oximetría de Pulso OXIMAX™ con Curva Pletismográfica y Administración de Alarmas*

ITEM 15

# Vario 18



## VERSATILITY AND EFFICIENCY



Vario 18 Suction Pump

Precious life – Progressive care

# Vario 18
# Versatile and efficient suction

**Vario 18** is an efficient medical suction pump. An all-rounder for hospitals, clinics and homecare, it offers reliability, low noise and mobility. Its innovative QuatroFlex drive unit allows for easy servicing.

**Vario 18** can be used with either a Disposable or a Reusable Collection System, according to each customer's needs and demands.

Manufactured with swiss precision and quality, **Vario 18** offers a range of useful features:




- (a) Overflow protection/bacteria filter
- (b) Vacuum gauge in kPa and mmHg
- (c) LED warning light
- (d) Carrying handle
- (e) Membrane vacuum regulator
- (f) Tubing holder
- (g) Plug for 12 VDC IN
  car connection cable

### Unique swiss technology

The innovative 4-fold piston/cylinder system, QuatroFlex, builds up the vacuum within seconds. It is also appreciated for its compact size and low noise during operation. As well as being unique in design and technology, it is easy to service and maintain. A fact, highly appreciated by medical technicians. The membrane vacuum regulator allows for precise vacuum settings. The knob needs to be pressed down to change the vacuum, thus making it impossible to change the settings inadvertently. The Medela Vario 18 can therefore also be used at the patient's bedside.



Precise vacuum setting with press-down knob

### Versatility for a wide range of applications

Vario 18 is lightweight and portable for use across many departments in hospitals, clinics and at home. It can be used for small surgical interventions, as well as, for airway suctioning. Variable suction levels can conveniently be set with the vacuum regulator. The Vario 18 can be equipped with either a Disposable or a Reuseable Collection System.



Optimal hygiene for many applications

### Hygienic and easy use

Vario 18 offers easy, intuitive handling. All accessories are designed to complement it perfectly and to prevent false connections. Optional accessories include a trolley, carrying bag and various attachments. It also features a inbuilt battery charger that allows for mobile use. The need to recharge is made audible and visible by special battery alarms.



Can be equipped for individual needs

### Fast Facts

- Medela offers healthcare professionals 50 years of expertise in medical vacuum technology.
- Our swiss development and manufacturing process yields mechanical precision to guarantee excellent performance.
- QuatroFlex technology: silent function: can be used in environments in which quiet operation is necessary.
- Precise vacuum settings and fast vacuum build-up: ready when needed.
- One device for multiple needs.
- New users need little instruction to operate.
- Mains-independent for 30 minutes.
- Acoustic and optical battery management.
- Wide range of accessories available for individual application.
- Vario 18 incorporates reliability and ease of use like our Medela suction pumps that are used in the operating room.
- 2 years warranty on device, 6 months warranty on battery/QuatroFlex.

# Accessories

**Filters**
to protect the pump from overflow, the environment from bacteria and to neutralize odor.



**Trolley**
with rails for mobile transport of the pump and accessories.



**Reusable Collection System**
autoclavable canisters and lids collect secretions easily and economically.
Sizes available: 1000cc, 2000cc, 3000cc and 5000cc.



**Holders and plates**
can be used to attach Vario 18 to standard rails.



**Disposable Collection System**
with disposable suction liners and reusable PC canisters that offer a hygienic, simple handling and efficient fluid management. Sizes available: 1500cc and 2500cc's.



**Carrying bag**
for transporting the pump.




**Plug for 12 VDC IN car connection cable**
for operating the pump in the car.



**Use Medela accessories for even greater flexibility and ease of use.**

## Technical data

| | |
|---|---|
| vacuum | High vacuum<br>-75 kPa<br>- 563 mmHg |
| flow | low flow<br>18 L/min. |
| kg | AC 3,5 kg<br>AC/DC 4,2 kg |
| | H x W x D<br>380 x 170 x 285 mm |
| | IPX1 |
| § | ISO 9001<br>ISO 13485<br>CE (93/42/EEC), IIa<br>2 years warranty<br>CE 0123 |

## Medical Vacuum Technology for Healthcare Professionals

**Please contact us or your local Medela representative for details.**

**Local contact:**

Medela AG
Lättichstrasse 4b
6341 Baar / Switzerland
www.medela.com

Medela, Inc.
1101 Corporate Drive
McHenry, IL 60050
USA
Phone +1 877 735 1626
Fax +1 815 307 8942
suction@medela.com
www.medelasuction.com

Medela Canada, Inc.
4160 Sladeview Cres., Unit #8
Mississauga, Ontario
L5L 0A1
Canada
Toll Free 800.435.8316
Toll Free Fax 800.995.7867
info@medela.ca
www.medela.ca

Medela is a registered trademark of Medela Holding AG.

1908269 A 1011 © 2011 Medela AG

# Medela Vario18 suction pump

| Pump Specifications | |
|---|---|
| **Item numbers** | **AC/DC version**<br>026.2110 230–240 V / 50 Hz Euro plug 2xA, 1xB<br>026.2112 230–240 V / 50 Hz Euro plug A, B<br>026.2140 2230–240 V / 50 Hz UK plug A<br>026.2150 230–240 V / 50 Hz AUS/NZ plug A<br>026.2120 100–120 V / 60 Hz US plug A<br>026.2160 230–240 V / 50 Hz Euro plug A<br>**AC/DC version**<br>026.5110 100–240 V / 50–60 Hz Euro plug 2xA, 1xB<br>026.5112 100–240 V / 50–60 Hz Euro plug A,B<br>026.5140 100–240 V / 50–60 Hz UK plug A<br>026.5150 100–240 V / 50–60 Hz AUS/NZ plug A<br>026.5120 100–240 V / 50–60 Hz US plug A |
| **Instructions for use** | 177.2604 EN, DE, FR, IT, NL, SV, FI, NO, ES, PT (A)<br>177.2605 ET, HU, CS, LT, LV, PL, SL, SK, DA, EL (B) |
| **Service manual** | 177.2610 EN, DE, FR |
| **Max. vacuum [kPa/mmHg]** | Tolerance:<br>–75/–563 ± 15% |
| **Flow [l/min]** | 18 l/min. ± 10% |
| **Dimensions [mm]** | 380 x 170 x 285<br>height including filter and 90° coupling piece: 440 |
| **Weight [kg]** | AC 3.5 AC/DC 4.2 |
| **Drive unit** | QuatroFlex piston/cylinder technology |
| **Power supply** | AC 230–240 V, 50 Hz / 230–240 V, 60 Hz / 120 V, 60 Hz<br>AC/DC 100–240 V, 50–60 Hz |
| **Power consumption [W]** | AC 90 (70 for 100–120 V version AC)<br>AC/DC 80 |
| **Noise level [dB(A)]; measured in Medela acoustic room at 1 m distance** | 51.2 |
| **Vacuum regulator** | Membrane |
| **Protection against electric shock** | Type CF (cardiac floating: max. earth leaking current 10 µA) |
| **Medical Device Classification – According to 93/42/EEC** | Class IIa |
| **Protection against electric shock** | Class II Equipment |
| **Ingress Protection** | IP21 |
| **Battery** | NiMH |
| **Operation from battery (at full charge)** | 30 minutes |
| **Charging time of battery** | 5 hours |
| **Low battery indication** | LED and acoustic |
| **Overflow protection** | Disposable overflow protection/bacterial filter (5 pcs included) |
| **Warranty [years]** | 2; QuatroFlex and battery 6 months |
| **Operating temperature, relative humidity, pressure** | 5 to 40 °C, 15–93 %, 70–106 kPa |
| **Transport/storage temperature, relative humidity, pressure** | –20 to +50 °C, 15–93 %, 70–106 kPa |
| **Made in** | Switzerland |

# Vario 18



## Versatilidad y eficiencia



Vario de la bomba de succión 18

# Vario 18

# de succión versátil y eficiente

Vario 18 es una bomba de succión médica eficiente. Un todo terreno para hospitales, clínicas y cuidados en el hogar, que ofrece fiabilidad, bajo nivel de ruido y la movilidad. Su innovadora unidad de accionamiento QuatroFlex permite un fácil mantenimiento.

Vario 18 se puede utilizar ya sea con un sistema desechable o una colección reutilizable, de acuerdo a las necesidades y exigencias de cada cliente.

Fabricado con precisión suiza y la calidad, Vario 18 ofrece una gama de características útiles:




un protección de desbordamiento / filtro de bacterias

segundo Medidor de vacío en kPa y mmHg

do Luz de advertencia LED

re asa de transporte

mi regulador de vacío de membrana

F soporte de tubos

gramo Enchufe de 12 V CC EN

Cable de conexión del coche

## La tecnología única suizo

El innovador sistema de pistón / cilindro 4 veces, QuatroFlex, se acumula el vacío dentro de segundos. También es apreciado por su tamaño compacto y bajo nivel de ruido durante el funcionamiento. Además de ser única en el diseño y la tecnología, es fácil de mantener y de mantener. Un hecho, muy apreciada por los técnicos médicos. El regulador de vacío de membrana permite la configuración de vacío precisas. El mando tiene que ser presionado hacia abajo para cambiar el vacío, por lo que es imposible cambiar la configuración de forma inadvertida. El Medela Vario 18 puede por lo tanto también se puede utilizar junto a la cama del paciente.



ajuste de vacío preciso con perilla prensa-down

## Versatilidad para una amplia gama de aplicaciones

Vario 18 es ligero y portátil y utilizarlo en otros departamentos en los hospitales, clínicas y en el hogar. Se puede utilizar para pequeñas intervenciones quirúrgicas, así como, para la aspiración de las vías respiratorias. niveles de succión variable convenientemente se pueden ajustar con el regulador de vacío. El Vario 18 puede estar equipado con un sistema desechable o una colección reutilizable.



una higiene óptima para muchas aplicaciones

## uso higiénico y fácil

Vario 18 ofrece un manejo fácil e intuitivo. Todos los accesorios están diseñados para complementar a la perfección y para evitar conexiones falsas. Los accesorios opcionales incluyen un carro, bolsa de transporte y diversos accesorios. También cuenta con un cargador de batería incorporada que permite un uso móvil. La necesidad de recargar se hace audible y visible por las alarmas especiales de la batería.



Puede ser equipado para las necesidades individuales

Hechos rápidos

- Medela ofrece a los profesionales sanitarios de 50 años de experiencia en la tecnología de vacío médico.
- Nuestro proceso de desarrollo y fabricación suiza da precisión mecánica para garantizar un rendimiento excelente.
- tecnología QuatroFlex: función de silencio: se puede utilizar en entornos en los que es necesario un funcionamiento silencioso.
- ajustes precisos de vacío y rápida acumulación: listo cuando sea necesario.
- Un dispositivo para múltiples necesidades.
- Los nuevos usuarios necesitan poca instrucción para operar.
- Independiente de la red durante 30 minutos.
- gestión de la batería acústica y óptica.
- Amplia gama de accesorios disponibles para la aplicación individual.
- Vario 18 incorpora fiabilidad y facilidad de uso al igual que nuestros aspiradores de Medela que se utilizan en la sala de operaciones.
- 2 años de garantía en el dispositivo, 6 meses de garantía en la batería / QuatroFlex.

## Accesorios

filtros
para proteger la bomba de desbordamiento, el medio ambiente de las bacterias y neutralizar los olores.



Carretilla
con los carriles para el transporte móvil de la bomba y los accesorios.



Sistema de recolección reutilizable
botes y tapas autoclavables recogen las secreciones fácil y económica. Tamaños disponibles: 1000cc, 2000cc, 3000cc y 5000cc.



Soportes y placas
se puede utilizar para adjuntar Vario 18 a los carriles estándar.



Sistema de recolección desechable
con forros de succión desechables y botes de PC reutilizables que ofrecen una manipulación higiénica y sencilla y eficiente gestión de fluidos. Tamaños disponibles: 1500cc y 2500cc de.



Bolsa de transporte
para el transporte de la bomba.




Enchufe de 12 V CC IN Cable de conexión del coche
para el funcionamiento de la bomba en el coche.



Use accesorios de Medela para una mayor flexibilidad y facilidad de uso.

## Datos técnicos

vacío
-75 kPa
- 563 mmHg

flujo bajo
18 L / min. alto

C.A. 3,5 kg
AC / DC 4,2 kg

H x W x D 380 x 170 x 285 mm

IPX1

ISO 9001 ISO 13485 CE (93/42 / CEE), IIa 2 años de garantía

CE 0123

## Tecnología de vacío médico para los profesionales sanitarios

**Por favor, póngase en contacto con nosotros o con su representante local de Medela para más detalles.**

**contacto local:**

Medela AG Lättichstrasse 4b 6341
Baar / Suiza www.medela.com

Medela, Inc.
1101 Corporate Drive
McHenry, IL 60050 EE.UU.

Teléfono +1 877 735 1626 Fax
+1 815 307 8942
suction@medela.com
www.medelasuction.com

Medela Canada, Inc. 4160 Sladeview Cres., Unidad # 8 Mississauga, Ontario Canadá L5L 0A1 teléfono gratuito

800.435.8316
Toll Free Fax 800.995.7867
info@medela.ca www.medela.ca

Medela es una marca comercial registrada de Medela Holding AG.

1908269 Un 1011 © 2011 Medela AG